

# BILAN MORAL ET D'ACTIVITÉS

2024 - 2025



35 RUE PASTEUR 05100 BRIANÇON  
06.01.63.90.90  
ELPUDUTHEATRE@GMAIL.COM  
ASSOCIATION LOI 1901  
SIRET 85372742800015  
LICENCE SPECTACLE: 2-002004  
APE 9001Z

[www.elpudu.fr](http://www.elpudu.fr)





# CETTE ANNÉE, DE NOMBREUX MOMENTS ONT LAISSE LEUR EMPREINTE...

Au fur et à mesure que **nous avons mis en œuvre notre plan d'action**, sont apparus des surprises, des alliances, de nouvelles inspirations et des projets inédits.

Peut-être avons-nous été moins visibles publiquement, mais en interne nous avons travaillé intensément, **posant des briques ici et là**, ce qui nous permet de clore 2024/2025 avec de très belles perspectives de développement pour l'année à venir.

**À l'horizon** : la consolidation de nos projets artistiques, la confirmation de notre présence territoriale à travers les actions culturelles et avec le cycle de lectures théâtrales, ainsi que la prospection de nouvelles initiatives en lien avec les thèmes et les langages artistiques qui inspirent nos créations.

**16**  
PRÉSENTATIONS  
DE SPECTACLES

**680**  
SPECTATEURS

**219**  
PARTICIPIANTS  
PROJETS  
ACTION  
CULTURELLE

**13**  
ARTISTES  
TECHNICIENS  
IMPLIQUÉS

# SUIVONS LE FIL QUI A TISSÉ NOTRE ANNÉE...

Dans un contexte de mouvement et d'incertitude, nous avons pu maintenir les subventions précédemment acquises et augmenter le soutien global grâce à l'obtention d'une nouvelle subvention de la DRAC.

**Nos actions ont pu se développer grâce au soutien financier des différentes institutions et dispositifs :**

## **Département des Hautes-Alpes**

Aide au fonctionnement

## **DRAC - PACA**

Aide à la transmission, à l'action culturelle et territoriale, à la langue française et aux langues de France

Résidences Rouvrir le Monde en Provence-Alpes-Côte d'Azur et itinérance dans les campings (2025)

## **Fonds de Développement pour la Vie Associative - FDVA**

Aide aux projets innovants

Également, nous avons travaillé en partenariat avec...

Le Théâtre du Briançonnais

Le Centre social du Briançonnais

Le Musée du Louvre (Paris)

Le Service du Patrimoine (Briançon)

La Médiathèque du 15/9 (Briançon)



# PASSONS MAINTENANT AUX DÉTAILS ET SCRUTONS ATTENTIVEMENT LES DIVERSES DIMENSIONS DE NOS ACTIVITÉS

## VOIX EN ÉCLATS #1

### Cycle de lectures de textes théâtraux à Voix Haute

Ce projet valorise l'écriture théâtrale contemporaine comme genre littéraire à part entière, accessible à tous – enfants, adolescent·es et adultes – et propose des échanges artistiques autour **de textes porteurs de réflexions actuelles**.

Les lectures ont été confiées à des comédien·nes professionnel·les, dont plusieurs ancien·nes élèves du lycée Suzanne Joulié-Roos et du conservatoire de Briançon, aujourd'hui engagé·es dans une carrière artistique.

Le projet a bénéficié du soutien de la DRAC et du FDVA, ainsi que du partenariat avec le Service du Patrimoine et la Médiathèque de Briançon, **permettant de s'inscrire dans les Journées européennes du patrimoine** et d'investir des lieux peu connus : ancien tribunal et jardin du Gouverneur.

La Médiathèque a permis **la venue de Dominique Richard, auteur primé de littérature jeunesse**, accompagné de Vincent Debats, illustrateur, pour une rencontre avec les élèves de CM1 et CM2 de l'école Mi-Chaussée.

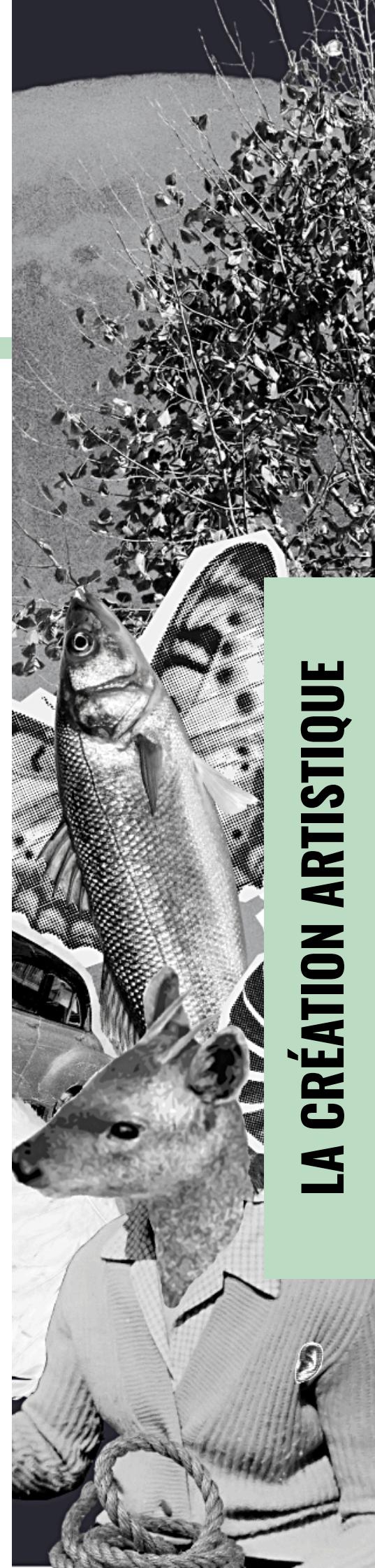
Le projet a été construit en collaboration avec le lycée Suzanne Joulié-Roos et l'école Mi-Chaussée.

#### Programme :

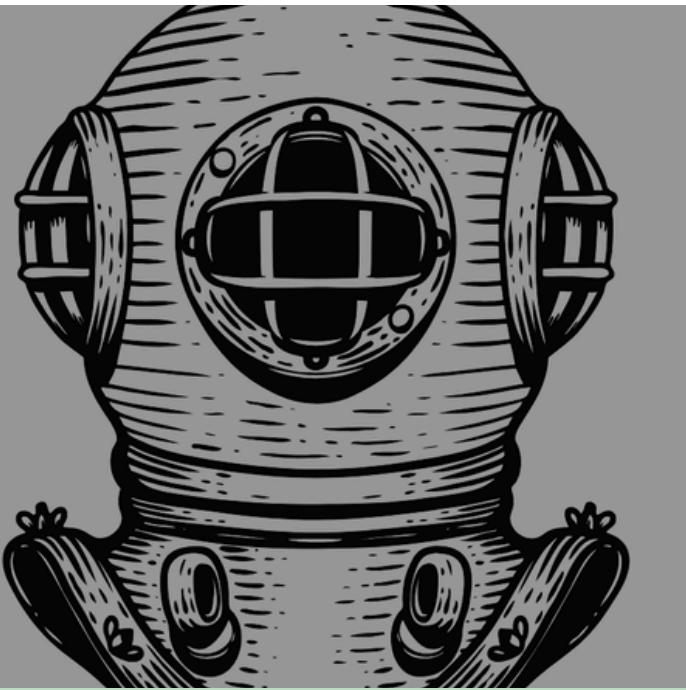
- **Alarmes ! – Emanuele Aldrovandi** (Italie) – 16 sept., Lycée Suzanne Joulié-Roos
- **Le Journal de Grosse Patate – Dominique Richard** (France) – 18 sept., Médiathèque, CM1/CM2
- **Au bout du couloir, à droite – Aurore Jacob** (France) – 19 sept., ancien tribunal, dès 15 ans.
- **L'Automobile jaune – Sally Campusano** (Chili-France), trad. Alice Bonefoi – 20 sept., Jardin du Gouverneur.

CHIFFRES  
CLÉS

4 mises en voix  
208 spectateurs  
4 rencontres-débats  
2 auteur·ices présent·es



LA CRÉATION ARTISTIQUE



## Sous-Marin

À l'issue de la dernière résidence d'écriture, **une lecture publique de la pièce a été présentée** le 5 février 2025 au Théâtre du Briançonnais.

Le texte raconte la vie d'une famille qui, à l'image du capitaine Nemo, cherche de nouveaux horizons à bord d'un sous-marin artisanal.

Le projet est né de la rencontre des dramaturges Aurore Jacob (France) et Sally Campusano (Chili), et s'est développé avec **le soutien du Festival Texte en Cours** (Montpellier, 2017), **du Centre National d'Écriture du Spectacle – La Chartreuse** (Villeneuve-lez-Avignon, 2018), et des collectifs Interdram (Chili, 2018) et **À Mots Découverts (Paris, 2020)**.

La lecture a été réalisée par Marie Favereau, Myr Roulx, Emile Faure et Thibault Chausson, avec la voix off de Claire Bonnet, en présence des autrices.

Cette présentation a marqué la fin de l'écriture et lancé le processus de production, en vue de la **création scénique prévue pour la saison 2027/2028**.

## Emilio de la Forêt

Comme prévu cette année, la diffusion s'est concentrée principalement autour du spectacle Emilio de la Forêt, avec les présentations suivantes :

- Écoles de Freissinières et Champcella (05), le 13 décembre 2024
- Centre hospitalier Aiguilles-Queyras (05), le 14 décembre 2024
- Association La Passa – Vallouise (05), le 22 février 2025
- École Jules Ferry – Peyruis (04), les 3 et 4 mars 2025 (3 présentations et 8 ateliers de médiation)
- Tournée campings – Été culturel DRAC PACA (4 présentations et 4 ateliers de médiation) dans les Hautes-Alpes, juillet 2025

### CHIFFRES CLÉS

### CHIFFRES CLÉS

1 mise en voix  
53 spectateurs

9 présentations  
420 spectateurs  
14 ateliers de médiation

**CETTE ANNÉE, NOUS AVONS  
POURSUIVI NOS  
COLLABORATIONS HABITUELLES,  
TOUT EN DÉVELOPPANT DE  
NOUVELLES ALLIANCES QUI NOUS  
ONT PERMIS DE TOUCHER  
D'AUTRES PUBLICS.**

## **THÉÂTRE DU BRIANÇONNAIS**

Depuis plusieurs années, nous bénéficions d'une convention avec le Théâtre du Briançonnais, le Lycée d'Altitude et le Collège Vauban pour nos interventions dans le cadre des options, spécialité théâtre et ateliers.

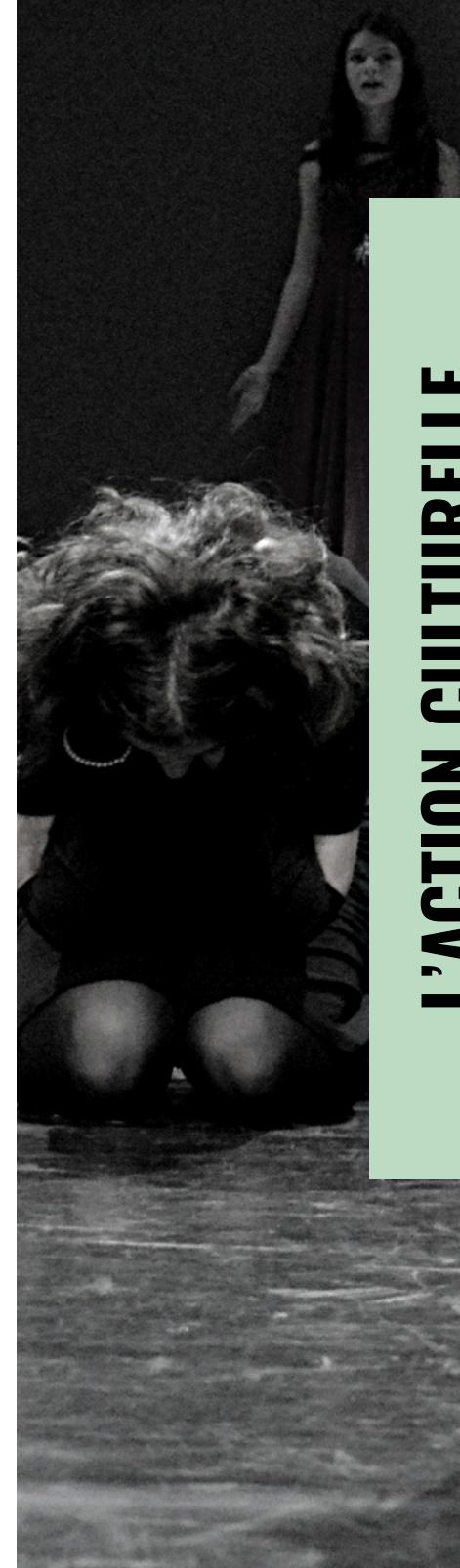
Cette collaboration nous permet de mettre en place un programme approfondi d'enseignement théâtral, en lien avec d'autres dispositifs similaires de la région.

### ***Traductions scéniques***

- Sur la tête de Rogée – de Sarah Carré / 6e, Collège Vauban
- Le Projecteur réparé – de Karl Valentin (extraits) / 5e, Collège Vauban
- Même si le monde meurt ou Le Tout Grand Voyage – de Laurent Gaudé (extraits) / 4e-3e, Collège Vauban
- À la ligne (Feuilles d'usine) – adaptation du récit de Joseph Ponthus (2019) / Seconde option théâtre – Lycée d'Altitude Suzanne Joulié-Roos
- Le Grand Manège – adaptation originale de trois pièces (Nous étions debout et nous ne le savions pas de Catherine Zambon, Boxon(s) jusqu'à n'en plus pouvoir de Stéphane Jaubertie, et Alarmes ! d'Emanuele Aldrovandi) / 1re spécialité théâtre – Lycée d'Altitude Suzanne Joulié-Roos
- La Cantine de minuit – adaptation originale du manga de Yarô Abe / Classes de 1re et Terminale option théâtre – Lycée d'Altitude Suzanne Joulié-Roos
- DM – Forme théâtrale autour de Dominique Blanc – création originale / Terminale spécialité théâtre – Lycée d'Altitude Suzanne Joulié-Roos

**CHIFFRES  
CLÉS**

**101 élèves élèves  
du collège à la terminale**



**L'ACTION CULTURELLE**

Rocío Cloniet-Troc, scénographe et membre de la compagnie, a animé un **cycle de 8 ateliers intitulé « Le Costume du Gilles » au Musée du Louvre (Paris, nov. 2024 -janv. 2025)**, en lien avec l'exposition du même nom.

À cette occasion, l'artiste scénographe a proposé aux participant·es de l'atelier de réinterpréter l'iconique costume en créant une version personnelle en papier blanc.



## MUSÉE DU LOUVRE

### CENTRE SOCIAL



Nous avons participé au **dispositif CLASS de la CAF** et mené des interventions avec les enfants et les jeunes du Centre social intercommunal du Briançonnais (CSI), entre décembre et février. Ces ateliers ont donné lieu à une mise en scène collective autour du texte **Question de choix, à partir d'extraits de Rien comme les autres de Matt Hartley.**

Pour la première fois cette année, nous avons participé au dispositif **Prix Godot**, porté par le Centre Dramatique des Villages en partenariat avec différentes structures de la région Paca. À cette occasion, nous avons pu **accompagner une classe du Collège Les Garcins** (Briançon) autour de la pièce *Rest/e* d'Azilys Tanneau, et de participer à la **rencontre au Théâtre La Passerelle à Gap** en mars 2025.



## PRIX GODOT

### LYCÉE AGRICOLE



Entre mars et mai 2025, nous avons **accompagné les classes de seconde de différentes filières** du Lycée agricole de Gap dans la création collective **Question de genre**, une mise en scène originale qui cherchait à explorer et réfléchir sur les thématiques liées à l'identité et aux représentations sociales du genre.



# ET POUR FINIR : NOS PROJETS 2025/2026



## VOIX EN ÉCLATS #2 UN ÉVÉNEMENT PENSÉ POUR NOTRE TERRITOIRE

Nous préparons la **deuxième édition de ce cycle**, visant à promouvoir l'écriture théâtrale contemporaine, susciter la réflexion autour de ses thèmes et renforcer la visibilité de la compagnie sur le territoire. Les partenariats locaux existants seront poursuivis et étendus à de nouvelles institutions.

## LES PROJETS JEUNE PUBLIC

Cette année, nos efforts seront concentrés sur **l'élargissement de la diffusion** de notre création jeune public **Emilio de la Forêt** à l'échelle régionale, avec la mise en place d'une série d'actions dédiées. Parallèlement, afin de renouveler notre répertoire jeune public, nous allons commencer à développer une **nouvelle création** en collaboration **avec la conteuse Claire Bonnet**, avec ses premières présentations prévues au printemps 2026.

## SOUS-MARIN, UN PROJET EN EAUX PROFONDES

Ce projet de long terme avance progressivement, avec en perspective pour cette année **une résidence d'exploration sonore et scénographique**. L'objectif est de définir un dispositif scénique adapté et de mobiliser différents soutiens régionaux pour la concrétisation de la mise en scène prévue en 2027-2028.

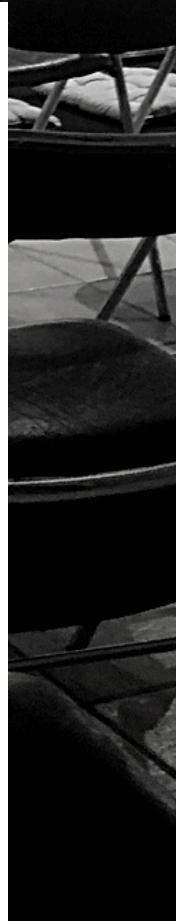
## ACTION CULTURELLE ET MÉDIATIONS

La compagnie **continue d'accompagner différents publics** par la formation, les ateliers et les stages. Les collaborations avec des institutions locales et scolaires se poursuivront et de nouvelles initiatives permettront d'élargir l'accès à nos pratiques artistiques.



## NOTES ANNEXES

PRESSE et CIE.



# PRESSE

Le Dauphiné Libéré  
Lundi 3 février 2025

Actu locale Briançon | 15

Briançon

## Sous-marin : un texte et sept ans de travail présentés au théâtre

La comédienne, metteuse en scène et autrice briançonnaise Sally Campusano Torres propose, mercredi 5 février, une lecture publique de son nouveau texte dramatique.

**S**ous-marin commence dans un pays imaginaire d'Amérique du Sud. Un ancien révolutionnaire désabusé décide d'émigrer : il construit un sous-marin et embarque avec sa femme à destination d'une vie qu'ils espèrent meilleure. Tout ne se passe pas au mieux dans leur univers clos et ils finissent par accoster sur une île de déchets où une communauté tente de construire une société nouvelle. Ce texte est inspiré par *20 000 lieues sous les mers* de Jules Verne. Et le personnage du capitaine Nemo, ce révolutionnaire qui a décidé de se couper du monde et de vivre sous sa propre loi.

### Écrit à quatre mains

L'écriture a été menée à quatre mains par les autrices Sally Campusano et Aurore Jacob. L'une étant d'origine chilienne et l'autre française, leurs rapports à la narration étaient nourris d'influences différentes. Elles ont choisi d'en jouer. « À partir d'un univers quotidien, la pièce glisse vers une fa-

ble, oscillant entre fantastique et grand guignol, où chacun de nos travers individualistes est dévoilé et où personne n'est épargné, explique Sally Campusano. L'humour omniprésent est acide, voire cruel, puisqu'il ne fait que détruire progressivement nos certitudes. À partir de l'histoire d'une famille ordinaire, nous proposons de déconstruire les idées préconçues concernant ceux qui franchissent les frontières, nous redéfinissons celles-ci, qu'elles soient physiques, identitaires, familiales, sociales ou personnelles. »

Le projet, commencé en 2017, a été sélectionné par le festival Textes en cours à Montpellier et a bénéficié d'une résidence de création au Centre national d'écriture pour le spectacle La Chartreuse (Gard). Il a été suivi par le collectif "À mots découverts" en 2020 puis interrompu par le Covid. Aujourd'hui, les autrices finalisent leur texte en résidence au Théâtre du Briançonnais. Une lecture à voix haute en sera la conclusion. Elle sera donnée par les comédiens Émile Faure, Myr Roulx, Thibault Chausson, Marie Favreau et Claire Bonnet. Ce texte est destiné à être mis en scène par Sally Campusano.

Mercredi 5 février, 19 h 30, Piano-bar du TDB. Gratuit, sans réservation.



Aurore Jacob (à gauche) et Sally Campusano Torres sont les autrices à quatre mains du texte *Sous-marin*. Il va être lu pour la première fois au Théâtre du Briançonnais, avant d'être mis en scène par la compagnie de théâtre El Pudú.

Photo Le DL/Jocelyne Bianchi Thurat

# PRESSE

16

Actu locale Briançon

Le Dauphiné Libéré  
Lundi 15 septembre 2025

Briançon

## Ils veulent donner de la voix au théâtre contemporain

Des textes contemporains de théâtre, lus à voix haute devant des élèves ou du public: voilà l'ambition du rendez-vous Voix en éclats. Une première édition est proposée par la compagnie de théâtre briançonnaise El Pudú.

La compagnie de théâtre briançonnaise El Pudú présente, du 16 au 20 septembre, l'événement Voix en éclats. C'est la première édition de ce cycle de lectures à voix haute de textes théâtraux contemporains.

Le rendez-vous est organisé en partenariat avec la médiathèque intercommunale et des établissements éducatifs de Briançon. Elle s'inscrit également dans le cadre des Journées européennes du patrimoine afin de valoriser la rencontre entre création contemporaine, jeunesse et lieux chargés d'histoire.

### La volonté d'un rendez-vous inscrit dans la durée

La compagnie a l'ambition d'installer durablement cette proposition et de l'offrir au fil des années. « Le public haut-alpin a moins que d'autres l'occasion de découvrir les écritures contemporaines de théâtre », explique Sally Campusano Torres, dramaturge, comédienne et metteuse en scène franco-chilienne, créatrice de la compagnie El Pudú. Elle souligne que les occasions de voir des mises en scène de ces textes sont moins nombreuses dans le secteur que dans les grandes



Thibault Chausson et Marie Favreau sont parmi les cinq comédiens qui liront à voix haute des textes contemporains de théâtre dans le cadre de Voix en éclats à Briançon. Il y aura aussi Mélissa Charlet, Gaspard Liberelle et Paul Larue.

Photo El Pudú

villes. « L'idée de ce cycle de lectures est donc de rendre accessibles, dans une forme facile à présenter, ces auteurs qui racontent la société d'aujourd'hui. Nous envisageons l'écriture de théâtre comme une littérature vivante qui interroge notre époque », reprend Sally Campusano Torres.

D'autant que ces lectures peuvent susciter de l'échange collectif. « Sur des propos ou des idées plus engagés qu'on ne l'imagine. Même les écritu-

res pour jeune public peuvent être très engagées, poursuit l'artiste. Il s'agit aussi de montrer que l'écriture théâtrale, si elle est faite pour être mise en scène, peut aussi être un genre littéraire à part entière, écrit aussi pour être lu. Les formes peuvent être très variées et les textes ne sont pas toujours sous forme de dialogue. »

Quatre rendez-vous sont proposés à des publics très divers (lire par ailleurs), pour les amener à découvrir la diversité et la

vitalité de la création dramatique d'aujourd'hui.

### Avec des comédiens professionnels

Avec pour fil rouge "Les rêves et les utopies comme moteurs de transformation individuelle et collective", les textes choisis font écho à la prochaine création de la compagnie. Son texte, *Sous-Marin*, a été écrit à quatre mains par l'autrice Aurora Jacob et Sally Campusano

Torres. Il est consacré aux enjeux écologiques, aux mutations sociales et aux utopies personnelles.

« Tous les textes choisis, précise Sally Campusano Torres qui signe les mises en voix, ont été écrits par des auteurs et autrices reconnus. Ils seront lus par des comédiens professionnels. La quasi-totalité d'entre eux sont originaires des Alpes du Sud, y vivent ou y reviennent très régulièrement. »

• J.B.-T.

## Des lectures tout public pour les Journées du patrimoine

Les premières séances de lecture seront à destination d'un public scolaire. La première du genre sera ainsi donnée, mardi 16 septembre, pour les élèves du lycée d'Altitude Suzanne-Joulié-Roos. Mélissa Charlet, Gaspard Liberelle et Paul Larue, lui-même ancien élève de l'établissement briançonnais en spécialité théâtre, liront *Alarmes!* de l'Italien Emanuele Aldrovandi. « C'est un texte ultra-puissant pour la

jeunesse d'aujourd'hui », commente Sally Campusano-Torres.

La médiathèque du 15/9 accueillera, jeudi 18 septembre, les élèves des classes de CM1-CM2 de l'école Mi-Chaussée, pour *Le journal de grosse patate* de Dominique Richard. L'auteur sera présent pour échanger avec les enfants. Son texte est régulièrement cité comme une œuvre de référence en ce qui concerne le théâtre jeune

public. Il sera lu par Mélissa Charlet et Paul Larue.

### Deux rendez-vous au sein de la cité Vauban

Les lectures suivantes seront ouvertes à tous, dans le cadre des Journées du patrimoine. La salle d'audience de l'ancien tribunal (dans la cité Vauban), vendredi 19 septembre à 18 h 30, servira de décor au texte d'Aurore Jacob, *Au bout du couloir à droite*. L'autrice est

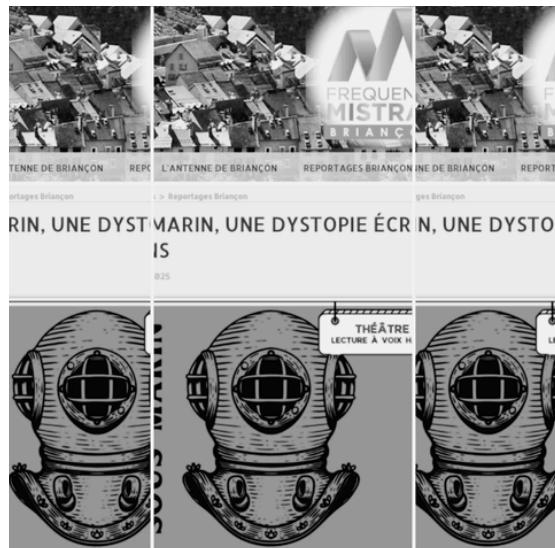
multiprimée, traduite en plusieurs langues et ses textes font l'objet de multiples lectures. Marie Favreau réalisera la lecture, c'est gratuit et accessible à partir de 15 ans.

On pourra suivre, samedi 20 septembre à 18 h 30, au Jardin du gouverneur (place Général-Blanchard, cité Vauban), *L'automobile jaune* de Sally Campusano Torres (traduction de *El automóvil amarillo*, du chilien, par

Alice Bonefond) lue par Doriane Brunet, Gaspard Liberelle et Thibault Chausson. Cette pièce a été lauréate du troisième concours de dramaturgie du Théâtre national chilien en 2016. C'est en accès libre, dès 15 ans. Il est conseillé d'apporter un tabouret, un coussin et des plaid. Le repli se fera à la salle du Vieux-Colombier en cas de mauvais temps.

Tél. 06 01 63 90 90 ;  
web : elpudu.fr

# PRESSE



**ÉCOUTER**  
**ICI**



**ÉCOUTER**  
**ICI**

# LES TEMPS FORTS



## DÉCOUVRIR LES ÉCRITURES CONTEMPORAINES

Ce cycle de lectures à voix haute vous invite à plonger dans la richesse de l'écriture dramatique d'aujourd'hui, envisagée comme un genre littéraire à part entière.

Les œuvres sélectionnées font écho à notre prochaine création *Sous-Marin*, qui explore les enjeux écologiques, les mutations sociales et les utopies personnelles.

Rêves et utopies forment le fil rouge de ce cycle, moteurs de transformation individuelle et collective.

JEUNE PUBLIC

### ALARME !

d'Emanuele Aldrovandi (Italie)

Mardi 16 septembre

Lycée Polyvalent d'altitude - Suzanne Joulié Roos, Briançon

Avec Mélissa Charlet, Gaspard Liberelle, Paul Larue / Mise en voix Sally Campusano

Vittoria, une jeune fille à la tête d'un groupuscule néo-fasciste, engage trois garçons pour commettre un attentat contre le président de l'Union Européenne.

### LE JOURNAL DE GROSSE PATADE

de Dominique Richard (France)

Jeudi 18 septembre - 14h

Médiathèque de Briançon pour les classes de CM1/CM2 de l'école Mi-Chaussée, avec la présence de l'auteur.

Avec Mélissa Charlet et Paul Larue / Mise en voix Sally Campusano

Grosse Patate, c'est le surnom qu'on lui donne à l'école parce qu'elle mange tout le temps. Elle, elle sait qu'elle est ronde et douce.

AVEC LES JOURNÉES EUROPÉENNES DU PATRIMOINE

### AU BOUT DU COULOIR À DROITE

d'Aurore Jacob (France)

Vendredi 19 septembre - 18h30

Salle d'audience, ancien tribunal - Cité Vauban, Briançon. À partir de 15 ans

Avec Marie Favereu / Mise en voix Sally Campusano.

Une femme, kidnappée alors qu'elle attendait son bus, tente à travers la porte de sa cellule de convaincre ses geôliers de la laisser sortir.

### L'AUTOMOBILE JAUNE

de Sally Campusano (Chili-France), traduction Alice Bonefond

Samedi 20 septembre - 18h30

Jardin du Gouverneur, place Médecin Général Blanchard, Cité Vauban (repli salle du Vieux Colombier en cas de mauvais temps). À partir de 15 ans

Avec : Doriane Brunet, Gaspard Liberelle, Thibault Chausson / Mise en voix : Sally Campusano

Une voiture abandonnée, portes ouvertes, clés sur le contact, musique encore allumée. Deux hommes et une femme arrivent séparément. Ils doivent décider quoi faire de l'automobile...

# LES TEMPS FORTS

## ÉTÉ CULTUREL 2025

### DRAC PACA

CAMPING LE PARC DES  
SÉRIGONS  
LA ROCHE DES ARNAUDS  
22 JUILLET/17H30

CAMPING L'ISCLE DE PRELLES  
SAINT MARTIN DE  
QUEYRIÈRES  
24 JUILLET/ 17H30

CAMPING MUNICIPAL  
VILLAR D'ARÈNE - ARSINE  
LA GRAVE  
27 JUILLET/17H30

CAMPING LES AUCHES  
ANCELLE  
28 JUILLET/21H

**Emilio  
de  
la  
Forêt**

un spectacle  
jeune public de  
Sally Campusano Torres



[elpudu.fr](http://elpudu.fr) / Soutenu par

